

Distr.
GENERAL

S/25081
8 January 1993
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن

مذكرة من رئيس مجلس الأمن

بعد التشاور مع أعضاء مجلس الأمن ، أدلى رئيس المجلس بالبيان التالي ، نيابة عن المجلس ، في جلسته ٣١٦١ ، المعقودة في ٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ ، فيما يتعلق بنظر المجلس في البند المعنون "الحالة بين العراق والكويت" :

"يشعر أعضاء مجلس الأمن بانزعاج بالغ إزاء المذكرتين اللتين بعثت بهما حكومة العراق مؤخراً الى مكتب اللجنة الخاصة في بغداد والى مقر بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في العراق والكويت . وجاء بهما أنها لن تأذن للأمم المتحدة بنقل الأفراد التابعين لها داخل إقليم العراق مستخدمة طائراتها الخاصة .

"ويشير مجلس الأمن الى القرار ٦٨٧ (١٩٩١) الذي يقتضي من العراق أن يأذن للجنة الخاصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية بالتفتيش الموقعي الفوري لأي مواقع تحددها اللجنة . وقد ورد في الاتفاق المبرم بين حكومة العراق والأمم المتحدة بشأن التسهيلات والامتيازات والحصانات وفي القرارين ٧٠٧ (١٩٩١) و ٧١٥ (١٩٩١) ، بيان تفصيلي للالتزامات العراق ، التي تقتضي ، في جملة أمور ، بالسماح للجنة الخاصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية ، كلما رأتا ضرورة لذلك ، باستخدام طائراتهما الخاصة في كل أرجاء العراق وأي مطار في العراق دون تدخل أو إعاقة من أي نوع . أما فيما يتعلق ببعثة الأمم المتحدة للمراقبة في العراق والكويت ، فإن العراق ملزم بموجب القرار ٦٨٧ (١٩٩١) وملتزم بموجب تبادل الرسالتين المؤرختين في ١٥ نيسان/أبريل ١٩٩٢ و ٢١ حزيران/يونيه ١٩٩٢ على التوالي ، بتوفير الحرية دون قيد في الدخول والخروج دون إبطاء أو إعاقة لأفراد البعثة وما يخصها من ممتلكات ولوازم ومعدات وقطع غيار ووسائل نقل .

"ومن شأن تنفيذ التدابير المحددة في الرسالتين الواردتين مؤخراً من حكومة العراق أن يعرقل بصورة خطيرة أنشطة اللجنة الخاصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية وبعثة الأمم المتحدة للمراقبة بين العراق والكويت . وتشكل هذه التقييدات خرقاً أساسياً وغير مقبول للأحكام ذات الصلة المنصوص عليها في القرار ٦٨٧ (١٩٩١) ، الذي تقرر بموجبه وقف إطلاق النار ووفر الشروط الضرورية لاستعادة السلم والأمن في المنطقة ، وكذلك للقرارات والاتفاقات الأخرى ذات الصلة .

الصلة وبالتعاون التام مع أنشطة اللجنة الخاصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية وبعثة الأمم المتحدة للمراقبة في العراق والكويت . وعلى وجه الخصوص ، يطالب المجلس حكومة العراق بعدم التعرض للرحلات الجوية المزمعة حالياً التابعة للأمم المتحدة . ويحذر مجلس الأمن حكومة العراق ، كما فعل بهذا الشأن في الماضي ، من العواقب الوخيمة التي ستنتج عن عدم الوفاء بالتزاماتها" .

— — — — —